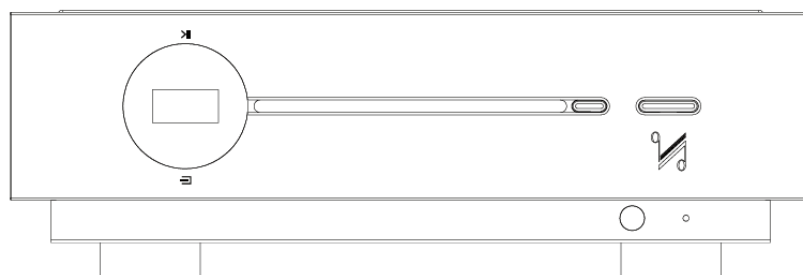


# Artera Play



Instrukcja obsługi

Q U A D

*"...jak najbliżej oryginalnego dźwięku"*

## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA



Symbol błyskawicy w trójkącie - zwróć uwagę na niebezpieczne napięcie w obudowie produktu, które może być źródłem zagrożenia porażenia prądem elektrycznym.

UWAGA! Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie wolno zdejmować pokrywy urządzenia. Wewnątrz nie ma części możliwych do naprawy przez użytkownika. Naprawy winny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Wykryknik umieszczony wewnątrz trójkąta oznacza, że w dokumentacji załączonej do urządzenia są ważne informacje dotyczące jego użytkowania i konserwacji.

Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Zachowaj niniejszą instrukcję.

Zwróć uwagę na wszelkie ostrzeżenia.

Postępuj zgodnie z instrukcjami.

Nie używaj urządzenia w pobliżu wody.

Czyść wyłącznie przy użyciu suchej szmatki.

Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych urządzenia. Zainstaluj zgodnie ze wskazówkami producenta.

Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nagrzewnice, piece i inne urządzenia (w tym wzmacniacze) wytwarzających duże ilości ciepła.

Nie podłączaj niezgodnie z przeznaczeniem wtyczek polaryzowanych i z uziemieniem. Polaryzowana wtyczka ma dwa wtyki – jeden szerszy i jeden węższy. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki i bolec uziemienia. Szeroki wtyk lub trzeci bolec spełnia rolę zabezpieczenia. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka. Przewód zasilania należy poprowadzić tak, aby nie był nadeptywany ani zaginany w szczególności przy wtyku.



Używaj wyłącznie z wózkiem, podstawą, trójnogiem, wspornikiem lub stolikiem określonym przez producenta lub sprzedawanym wraz z urządzeniem. W przypadku korzystania z wózka zachowaj ostrożność podczas przesuwania w celu zapobiegnięcia urazom wynikającym z przewrócenia się wózka z urządzeniem.

W przypadku zbliżającej się burzy lub też przewidywanej dłuższej przerwy w użytkowaniu, należy odłączyć zasilanie.

Nigdy nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. W razie jakichkolwiek problemów skonsultować się z wykwalifikowanym specjalistą. Uszkodzenia wymagające naprawy to między innymi uszkodzony przewód lub gniazdo zasilania, do otworu urządzenia wpadł przedmiot lub na urządzenie został wylany płyn, urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone.

Produkt może być zasilany wyłącznie ze źródła o parametrach wskazanych na tabliczce znamionowej. W razie wątpliwości co do typu instalacji w miejscu użytkowania należy zwrócić się do dystrybutora produktu lub lokalnego zakładu energetycznego.


Bezpiecznik zasilania sieciowego na tylnym panelu urządzenia dostępny jest po usunięciu wtyczki sieciowej IEC. Przy wymianie bezpiecznika należy upewnić się, że posiada on odpowiednie parametry.

Parametry bezpieczników:

220 – 240V (UK, Chiny, itp.) T4.0AL 250V długi czas działania

100 – 120V (USA, Japonia, itp.) T8.0AL 250V długi czas działania

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć różnego rodzaju zagrożeń, należy stosować wyłącznie akcesoria dopuszczone przez producenta.

Terminale oznaczone symbolem  przenoszą bardzo wysokie napięcie elektryczne, wystarczające do stworzenia ryzyka porażenia prądem. Wszystkie instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.

UWAGA! Instrukcje na temat naprawy urządzenia przeznaczone są tylko do użytku wykwalifikowanego personelu serwisowego. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie należy próbować naprawiać urządzenia we własnym zakresie i przeprowadzać operacji nieuwzględnionych w niniejszej instrukcji obsługi.

Nie należy umieszczać urządzenia w zabudowanych instalacjach jeżeli nie została zapewniona odpowiednia wentylacja, ponieważ może to źle wpłynąć na cyrkulację powietrza.

UWAGA! Nie należy używać w pobliżu wody i narażać na kontakt z wodą lub innymi płynami (np. w wyniku ochlapania). Na urządzeniu nie wolno umieszczać przedmiotów zawierających płyny (np. wazonów).



Urządzenie klasy 2: oznacza, że urządzenie posiada podwójną izolację i nie musi być podłączane do przewodu ochronnego (uziemienia).

---

# QUAD

## Odtwarzacz CD Artera Play

### Instrukcja obsługi

#### Spis treści

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA .....	.....
WSTĘP.....	2
ROZPAKOWYWANIE .....	2
USTAWIENIE .....	2
PILOT ZDALNEGO STEROWANIA .....	3
PRZYCISKI I POŁĄCZENIA .....	5
INSTALACJA.....	6
OPERACJE .....	9
CZYSZCZENIE .....	16
SERWIS .....	16
SPECYFIKACJA .....	17

## WSTĘP

Gratulujemy zakupu nowego odtwarzacza CDQUAD, przedstawiciela serii Artera. Seria ta stworzona została w oparciu o najnowsze technologie w zakresie wysokiej rozdzielczości dźwięku, pamiętając jednocześnie o korzeniach i doświadczeniu firmy sięgającym do dziedziny produkcji sprzętu audio 1936 roku.

Niezależnie od tego czy zdecydujesz się na połączenie wzmacniacza Artera z łatwym w użytkowaniu odtwarzaczem CD Artera Play czy też innym źródłem cyfrowym CD, QUAD pozwala na kreowanie niesamowicie realistycznych wrażeń odsłuchowych.

Seria QUAD Artera proponuje całkiem nowe rozwiązanie stylistyczne, pozostając w zgodzie z tradycją, legendą i funkcjonalnością marki QUAD. Panel przedni Artera Play został wyposażony w wybitnie intuicyjne elementy sterowania dotykowego zapewniające szybki dostęp do odtwarzania ulubionej muzyki.

## ROZPAKOWYWANIE

W zestawie znajduje się:

- Odtwarzacz Artera Play
- Instrukcja obsługi wzmacniacza
- Szklana pokrywa
- Przewód zasilania IEC
- Pilot zdalnego sterowania, dwie baterie AAA
- CD-ROM

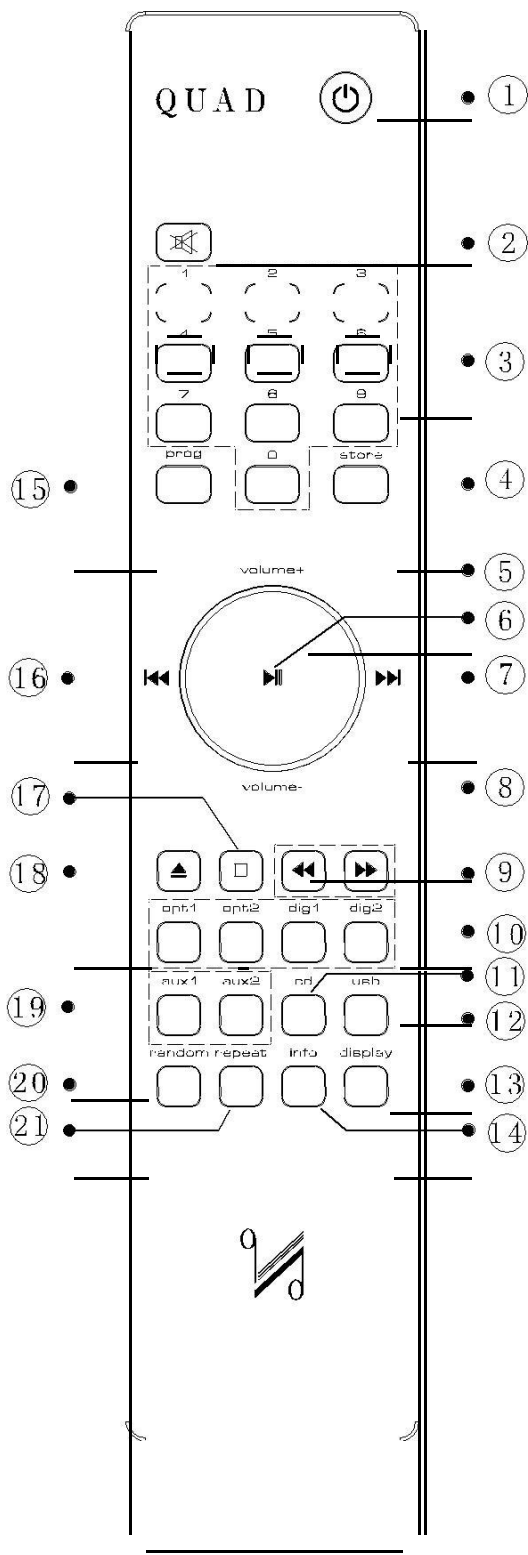
W przypadku braku jakiegokolwiek z opisanych wyżej elementów prosimy o kontakt ze sprzedawcą z salonu, w którym urządzenie zostało zakupione. Ostrożnie rozpakuj urządzenie i dołączone do niego akcesoria, tak aby ich nie uszkodzić. *Zachowaj opakowanie* na wypadek konieczności odesłania urządzenia do naprawy. *Zachowaj instrukcję obsługi* oraz dowód zakupu produktu na przyszłość. W przypadku udostępnienia urządzenia osobie trzeciej, należy przekazać je wraz z instrukcją obsługi.

## USTAWIENIE

Umieść urządzenie na stabilnej powierzchni. Urządzenie może się nagrzewać podczas normalnej pracy. Jeżeli zamierzasz odtwarzać muzykę bardzo głośno, należy ustawić urządzenie na półce i zapewnić mu dobrą wentylację.

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania, upewnij się, że napięcie na tabliczce znamionowej znajdującej się na panelu tylnym odtwarzacza pasuje do napięcia w gniazdku. W razie wątpliwości należy skonsultować się ze sprzedawcą lub serwisem technicznym.

## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



- |               |  |
|---------------|--|
| 1 Standby     | Naciśnij aby włączyć lub wyłączyć tryb gotowości   |
| 2 Mute        | Naciśnij aby wyciszyć dźwięk   |
| 3 Number keys | Zobacz "Operacje - pilot zdalnego sterowania"  |
| 4 Store       | Naciśnij aby zapisać utwór w trybie programowania  |
| 5 Volume+     | Zwiększanie poziomu głośności  |
| 6             | Naciśnij aby rozpocząć odtwarzanie CD/USB lub włączyć pauzę  |
| 7             | Naciśnij aby odtwarzać kolejny utwór CD/USB  |
| 8 Volume-     | Zmniejszanie poziomu głośności   |
| 9             | Naciśnij i przytrzymaj aby przewijać odtwarzanie   |
| 10 Digital    | Naciśnij aby wybrać wejście cyfrowe  |
| 11 CD         | Naciśnij aby wybrać odtwarzanie CD   |
| 12 USB        | Naciśnij aby wybrać wejście USB  |
| 13 Display    | Naciśnij aby zmienić ekran wyświetlania ON/OFF<br>Przytrzymaj aby zmienić jasność wyświetlacza           |
| 14 Info       | Naciśnij aby wyświetlić więcej informacji  |
| 15 Prog       | Naciśnij aby wejść do trybu programowania utworów<br>Naciśnij i przytrzymaj aby wybrać filtr.            |
| 16            | Naciśnij raz aby odtwarzać utwór od początku CD/<br>Naciśnij ponownie aby przejść do poprzedniego utworu |
| 17            | Naciśnij aby zatrzymać odtwarzanie płyty CD  |
| 18            | Naciśnij aby wysunąć/ wsunąć szufladkę na płytę  |
| 19 Aux1/Aux2  | Naciśnij aby wybrać wejścia analogowe  |
| 20 Random     | Naciśnij aby włączyć tryb losowego odtwarzania   |
| 21 Repeat     | Naciśnij aby włączyć tryb powtarzania  |

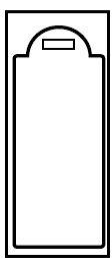
## Baterie do pilota zdalnego sterowania

Zdejmij pokrywę pilota. Rozpakuj dwie dotychczasowe baterie AAA i umieść je w komorze pilota w sposób przedstawiony na zdjęciu poniżej. Zamknij pokrywę komory.

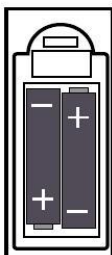
Zawsze używaj baterii AAA i zawsze wymieniaj obie baterie na raz. Nigdy nie używaj starej baterii z nową. Bardzo słabe baterie mogą przeciekać i uszkodzić pilot zdalnego sterowania. Pamiętaj o ich wymianie na czas!

Istnieje ryzyko pożaru i poparzenia przy niewłaściwym użytkowaniu. Baterii pod żadnym pozorem nie należy rozmontowywać, rozbijać, dziurawić, ani wrzucać do wody lub ognia. Nie należy próbować otwierać lub naprawiać baterii. Zużyta baterię nienadającą się do dalszego użytku należy przekazać do lokalnego punktu utylizacji i powtórnego przetwarzania odpadów.

1: Zdejmij pokrywę komory na baterię



2: Włóż dwie baterie AAA



3: Zamknij pokrywę

## Operacje – pilot sterowania

Skieruj pilot sterowania w kierunku zdalnego odbiornika i naciśnij pożądaną przycisk. Pilot działa w odległości do 10 metrów od odtwarzacza, a na drodze obu urządzeń nie powinny znajdować się przeszkody blokujące transmisję sygnału z pilota do odtwarzacza.

Wybieranie utworów przyciskami numerycznymi pilota:

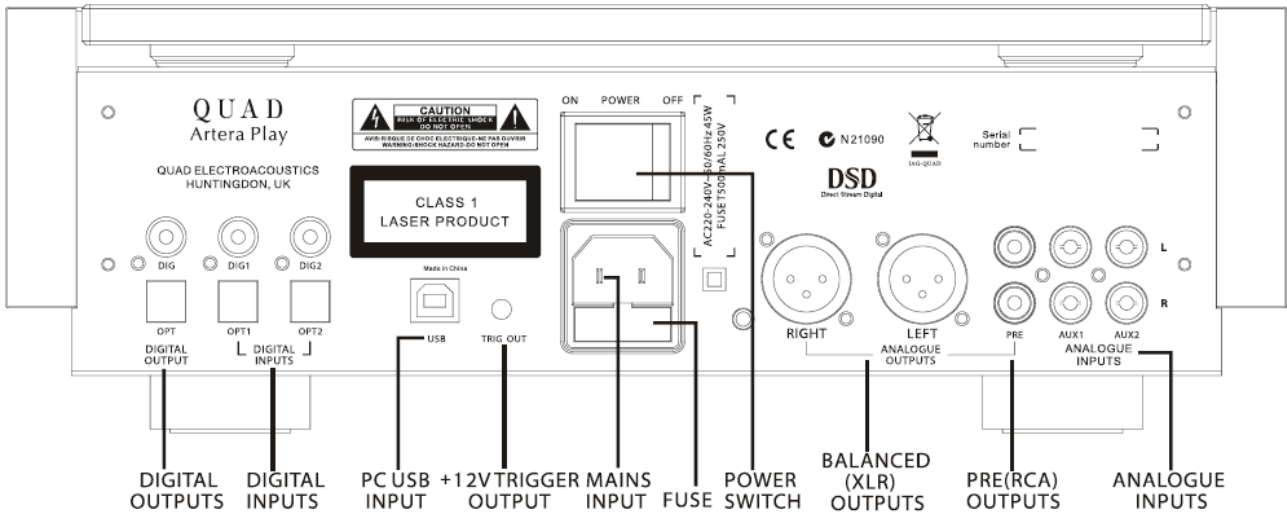
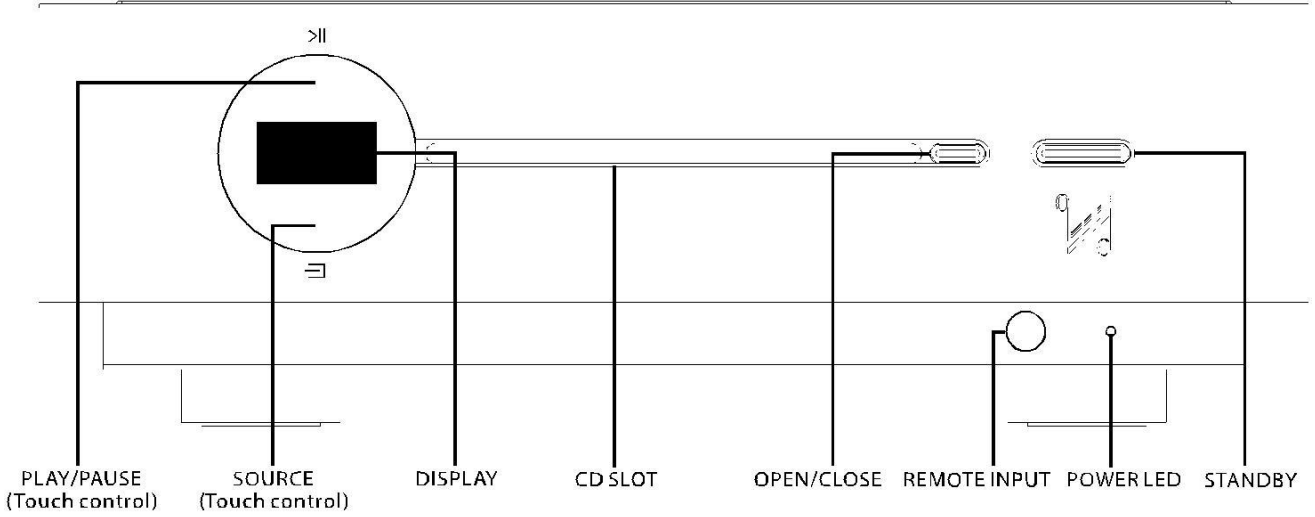
Przy mniej niż dziesięciu utworach: naciśnięcie jakiegokolwiek przycisku numerycznego spowoduje rozpoczęcie odtwarzania utworu o wybranym numerze.

Przy od 10 do 19 utworach: Gdy naciśniesz przycisk inny niż "1" odtwarzacz przeskoczy bezpośrednio do wybranego utworu.

Gdy naciśniesz "1" odtwarzacz poczeka na wpisanie drugiej cyfry. Jeśli nie wciśniesz żadnego przycisku w ciągu trzech sekund, rozpocznie się odtwarzanie pierwszego utworu rozpocznie się.

Przy od 20 do 29 utworach: gdy naciśniesz przycisk inny niż "1" lub "2" odtwarzacz przeskoczy bezpośrednio do wybranego utworu. Gdy naciśniesz "1" lub "2" odtwarzacz poczeka na wpisanie drugiej cyfry.

# PRZYCISKI I POŁĄCZENIA



## INSTALACJA

Otwórz opakowanie. Najpierw ostrożnie wyjmij z kartonu szklaną pokrywę, a następnie odtwarzacz. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni. Umieść szklaną pokrywę na odtwarzaczu dopiero po podłączeniu wszystkich niezbędnych przewodów.

## Zasilanie

Przełącznik zasilania On/Off znajduje się na panelu tylnym urządzenia. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania, upewnij się, że napięcie na tabliczce znamionowej znajdującej się na panelu tylnym odtwarzacza pasuje do napięcia w gniazdku.

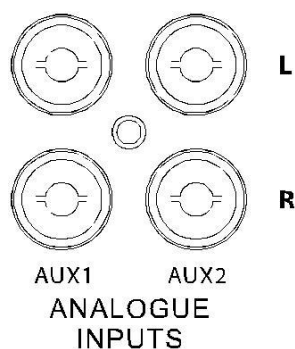
Gdy odtwarzacz podłączony jest do wzmacniacza Artera Stereo za pomocą wyjścia trigger 12V przewodem mono 3,5mm, przełącznik powinien być cały czas włączony. Dzięki temu możliwe będzie włączanie wzmacniacza razem z odtwarzaczem CD. Gdy wzmacniacz lub odtwarzacz podłączony do systemu urządzeń nie jest używany, przełącznik zasilania ON/OFF powinien znajdować się w pozycji off.

## Wejście analogowe

### Wejście niesymetryczne

AUX1 oraz AUX2 to dwa zestawy niesymetrycznych analogowych wejść RCA.

Podłącz niesymetryczne wejście na panelu tylnym odtwarzacza Artera Play do odpowiadającego wyjścia jednostki źródłowej przewodem RCA phono interconnect. Przewody interconnects powinny posiadać niskoszumową konstrukcję i pełne ekranowanie aby zminimalizować transmisję szumu i hałasu.



## Wyjście analogowe

### Wyjście symetryczne XLR

Przy podłączaniu odtwarzacza Artera Play do wzmacniacza Artera Stereo lub jakiegokolwiek innego wzmacniacza z symetrycznymi wejściami, zdecydowanie zalecamy zastosowanie symetrycznych połączeń XLR.

Wejścia XLR używają oddzielnych 3 przewodników (uziemienie, plus i minus) Dzięki temu sygnał transmitowany do wzmacniacza jest czystszy i pozbawiony zakłóceń z powietrza.

## Wyjście niesymetryczne

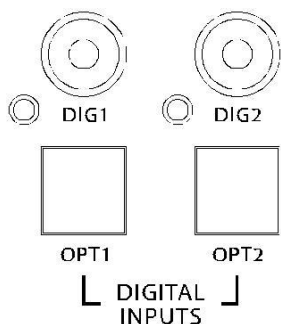
Odtwarzacz Artera Play posiada jeden zestaw niesymetrycznych analogowych wyjść RCA (PRE) do podłączania urządzeń nie posiadających wejść symetrycznych.

## Podłączanie wejść cyfrowych

W odtwarzaczu Artera Play zastosowane zostały rewolucyjne układy DAC zapewniające odtwarzanie wysokiej rozdzielczości dźwięku. Możliwe jest dostosowanie wejść cyfrowych do używanych urządzeń źródłowych.

### Wejścia koaksjalne

DIG1 oraz DIG2 to koaksjalne wejścia SPDIF. Podłącz cyfrowe wyjście koaksjalne źródła do odpowiedniego wejścia odtwarzacza Artera Play przewodem cyfrowym RCA interconnect.

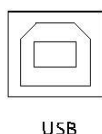


### Wejścia optyczne

OPT1 oraz OPT2 to wejścia optyczne SPDIF. Podłącz cyfrowe wejście optyczne jednostki źródłowej do odpowiedniego wejścia odtwarzacza Artera Play przewodem optycznym (TOSlink).

### Wejście USB

Wejście USB pozwala na podłączenie odtwarzacza do komputera PC lub Mac i odtwarzania plików muzycznych przechowywanych na dysku. Podłącz port USB komputera do wejścia USB odtwarzacza Artera Play.



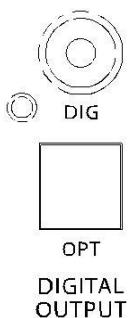
USB

## Podłączanie wyjść cyfrowych

Urządzenie wyposażone jest w dwa wyjścia cyfrowe. Wyjścia te służą do podłączenia do odtwarzacza zewnętrznych urządzeń DAC.

### Wyjścia DIG & OPT

Urządzenie wyposażone jest w wejście koaksjalne i optyczne. Wyjścia te służą do podłączenia do odtwarzacza zewnętrznych urządzeń DAC.





## OPERACJE

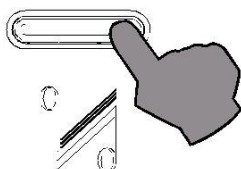


### Włączanie urządzenia

Do zestawu dołączony jest odpowiedni przewód zasilający ze złączem IEC. Podłącz przewód zasilający do odtwarzacza oraz pozostałych komponentów systemu, a następnie podłącz wtyczki do gniazka elektrycznego.

Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo zainstalowane. Włącz wszystkie podłączone urządzenia. Przejdą one automatycznie do trybu Standby, a ledowy wskaźnik zasilania na panelu przednim urządzeń będzie świecił się na czerwono.

Przy podłączeniu trigger: Naciśnij przycisk Standby na panelu przednim urządzenia lub pilocie zdalnego sterowania. Podłączony do odtwarzacza wzmacniacz Artera Stereo włączy się. Wyświetlacz odtwarzacza Artera Play zapali się.



### Tryb Auto Standby

Automatyczne przejście do trybu Auto Standby nie jest funkcją domyślną. Aby móc korzystać z funkcji oszczędzania energii należy użyć przycisku Standby. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk Standby na panelu przednim urządzenia podczas pracy urządzenia. Na ekranie wyświetli się na chwilę komunikat "Auto Standby 20 Minutes", a ledowy wskaźnik zasilania zaświeci się jednorazowo.

Przy włączonej funkcji Auto Standby, odtwarzacz Artera Play automatycznie przejdzie do trybu Standby przy 20-minutowym braku sygnału, braku aktywności lub zatrzymaniu płyty.

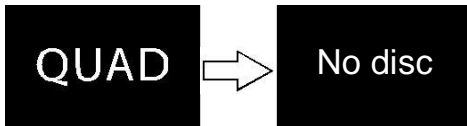
Wyjście z trybu Auto Standby:

- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk Standby na panelu przednim podczas pracy urządzenia, a na ekranie pojawi się komunikat "Auto Standby Never" a ledowy wskaźnik zasilania zaświeci się dwukrotnie. Aktywowany zostanie tryb Auto Standby Never.
- Wyłącz i ponownie włącz odtwarzacz, Artera Play zostanie zresetowany.

## Kolejność włączania zasilania

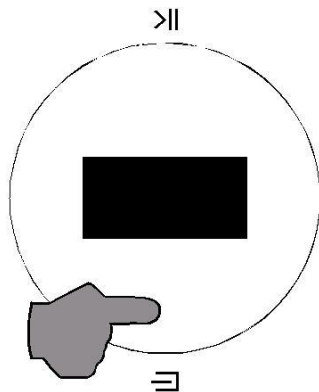
Ekran powitalny: Na ekranie powitalnym wyświetli się komunikat "QUAD" przez 5 sekund, w tym czasie jakiegokolwiek operacje są niemożliwe.

Przy pierwszym włączeniu odtwarzacza: Płyta CD będzie domyślnym źródłem odtwarzania. Odtwarzacz spróbuje automatycznie wczytać płytę. Gdy w urządzeniu nie ma żadnej płyty CD, na ekranie wyświetli się komunikat o braku płyty "No Disc", a próba odtwarzania zostanie zatrzymana.



## Wybór wejścia

Oprócz wejścia na płyty CD, odtwarzacz wyposażony jest z wejście USB, dwa wejścia optyczne, dwa wejścia koaksjalne oraz dwa analogowe. Naciśnij przycisk SOURCE na panelu przednim urządzenia, aby wybrać wejście, z którego chcemy w danej chwili korzystać: CD-USB-OPT1-OPT2-DIG1-DIG2-AUX1-AUX2. Pożądane wejście można wybrać również przy pomocy pilota zdalnego sterowania.

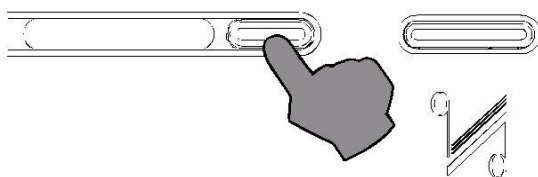


## Ładowanie płyty CD

Numer utworu → **Trk 12**  
Całkowity czas  
odtwarzania → **58:14**

Włóż płytę CD do otworu na płyty, a odtwarzacz Artera Play automatycznie załaduje płytę i wyświetli jej zawartość.

## Wkładanie płyty CD



Naciśnij przycisk Open/Close na panelu przednim urządzenia lub pilocie zdalnego sterowania, aby móc wyjąć płytę CD. Po jej wyjęciu na ekranie wyświetli się komunikat "No Disc".

Jeśli po naciśnięciu przycisku płyta nie zostanie usunięta w ciągu 10 minut, odtwarzacz Artera Play ponownie załaduje płytę.

## Odtwarzanie płyt CD

Aby rozpocząć odtwarzanie płyty CD od początku: Naciśnij przycisk Play/Pause na panelu przednim urządzenia lub pilocie zdalnego sterowania.

Aby rozpocząć odtwarzanie płyty CD od wybranego utworu:

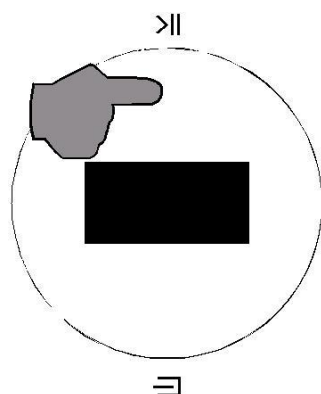
- 1) Naciśnij **⏮** lub **⏭** na pilocie zdalnego sterowania, aż dojdiesz do utworu o pożądanym numerze. Odtwarzacz rozpocznie odtwarzanie wybranego utworu.
- 2) Wprowadź numer pożądanego utworu przy pomocy klawiszy numerycznych na pilocie zdalnego sterowania. Odtwarzanie rozpocznie się od wybranego utworu.

## Włączanie pauzy podczas odtwarzania

Naciśnij przycisk Play/Pause na panelu przednim urządzenia lub pilocie zdalnego sterowania, ikona pauzy pojawi się na chwilę na ekranie, włączona zostaje pauza odtwarzania.

Ponownie naciśnij przycisk Play/Pause na panelu przednim urządzenia lub pilocie zdalnego sterowania, na ekranie pojawi się na chwilę ikona odtwarzania, a odtwarzanie utworu zostanie wznowione.

Uwaga: Odtwarzanie płyty zatrzyma się całkowicie gdy pauza włączona będzie przez dłużej niż 15 minut.



## Wybieranie utworu podczas odtwarzania

- 1) Naciśnij przycisk **⏭** na pilocie zdalnego sterowania aby rozpocząć odtwarzanie kolejnego utworu.
- 2) Wprowadź numer pożądanego utworu przy pomocy klawiszy numerycznych na pilocie zdalnego sterowania. Szczegółowe informacje na temat operacji wykonywanych przy pomocy pilota zdalnego sterowania znajdują się na stronie nr 4.

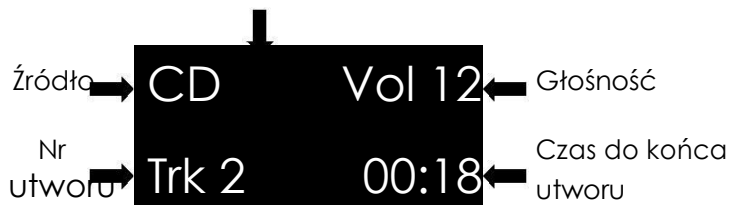
## Przewijanie podczas odtwarzania:

Naciśnij i przytrzymaj ◀◀ / ▶▶ na pilocie zdalnego sterowania. Przewijanie w tył lub w przód rozpocznie się. Po puszczeniu przycisku przewijania odtwarzanie jest kontynuowane.

#### Odtwarzanie losowe

- Naciśnij przycisk Random na pilocie zdalnego sterowania aby odtwarzać wszystkie utwory z płyty CD w kolejności losowej. Ikona odtwarzania losowego Random On wyświetli się na ekranie na chwilę.
- Naciśnij przycisk info na pilocie zdalnego sterowania, a ikona odtwarzania losowego wyświetli się na ekranie.

Ikona Random On

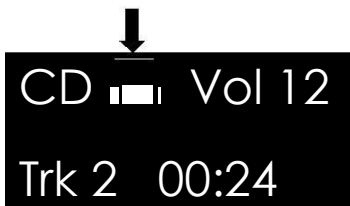


- Naciśnij przycisk Random ponownie aby powrócić do trybu normalnego odtwarzania. Ikona Random Off wyświetli się na ekranie.

#### Powtarzanie odtwarzania

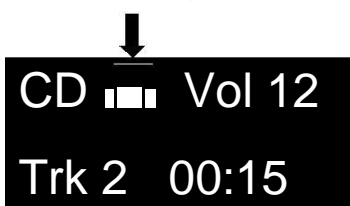
- Naciśnij przycisk Repeat aby powtarzać odtwarzanie wybranego utworu. Ikona Repeat 1 wyświetli się na ekranie.

Ikona Repeat 1



- Naciśnij przycisk Repeat dwukrotnie aby rozpocząć powtarzanie odtwarzania wszystkich utworów na płycie. Ikona Repeat All pojawi się na ekranie.
- Aby móc sprawdzić czy tryb powtarzania jest włączony naciśnij przycisk info na pilocie zdalnego sterowania.

Ikona Repeat All



- Naciśnij przycisk Repeat ponownie aby powrócić do trybu normalnego key again to cancel repeat mode, ikona Repeat Off pojawi się na ekranie.

#### Zatrzymywanie płyty

- 1) Naciśnij przycisk Stop na pilocie zdalnego sterowania. Gdy włączona jest funkcja odtwarzania losowego lub powtarzania odtwarzania, naciśnięcie przycisku Stop nie wyłączy tych funkcji. Mogą one zostać wyłączone w sposób opisany powyżej
- 2) Wsuń i załaduj płytę ponownie. Odtwarzanie płyty rozpocznie się na nowo. Wszystkie funkcje zostają zresetowane.

#### Programowanie listy odtwarzania

Dostępne jest zaprogramowanie kolejności odtwarzania wybranych utworów. Dostęp do trybu

programowania listy odtwarzania możliwy jest gdy odtwarzanie płyty jest zatrzymane.

Przykład: programowanie listy trzech utworów

- 1) Zatrzymaj odtwarzanie płyty.
- 2) Naciśnij przycisk Prog na pilocie zdalnego sterowania, komunikat Program On pojawi się na ekranie, a następnie wyświetli się NO Track.
- 1) Wprowadź numer utworu. Numer utworu miga.
- 2) Naciśnij przycisk Store aby zapisać utwór na liście.
- 3) Wprowadź numer kolejnego utworu (może to być ten sam lub inny utwór) .
- 4) Naciśnij przycisk Store aby zapisać utwór na liście.
- 5) Powtórz powyższe czynności aby wprowadzić trzeci utwór.
- 6) Po wprowadzeniu wszystkich utworów na listę odtwarzania:

Aby odtwarzać zaprogramowaną listę: naciśnij ►||

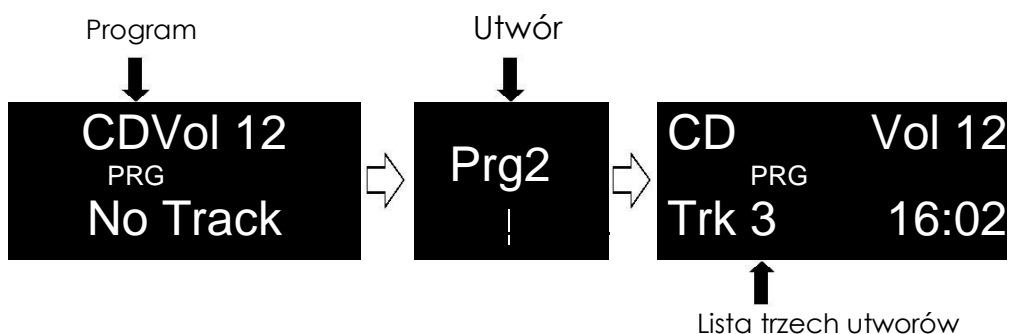
Aby wyłączyć odtwarzanie zaprogramowanej listy utworów: naciśnij przycisk Stop, a na ekranie pojawi się komunikat program Off.

Podczas odtwarzania zaprogramowanej listy:

- 1) Następujące funkcje są dostępne: pauza, stop, poprzedni utwór, następny utwór, przewijanie w przód i w tył.
- 2) Wybór utworów za pomocą klawiszy numerycznych na pilocie zdalnego sterowania jest niedostępne.
- 3) Funkcja powtarzania odtwarzania (Repeat 1, Repeat All) działa, a odtwarzanie losowe jest niedostępne.

Zatrzymywanie odtwarzania zaprogramowanej listy utworów:

- 1) Naciśnij przycisk Stop aby zatrzymać odtwarzanie. Odtwarzanie zatrzyma się, ale zaprogramowana lista utworów wciąż zachowana jest w pamięci urządzenia. Aby wznowić odtwarzanie zaprogramowanej listy utworów naciśnij ►|| .
- 2) Podczas zatrzymania odtwarzania zaprogramowanej listy utworów, możliwe jest dodanie do niej nowych utworów postępując zgodnie ze wskazówkami przedstawionymi powyżej.
- 3) Naciśnij przycisk Stop dwukrotnie aby zatrzymać odtwarzanie i skasować zaprogramowaną listę odtwarzania. Na ekranie pojawi się komunikat Program Off.
- 4) Wyjęcie płyty i włożenie jej ponownie również skasuje zaprogramowaną listę odtwarzania.



## Dostosowanie poziomu głośności

Dostosowanie poziomu głośności przy użyciu pilota:

Naciśnij odpowiedni przycisk +/- aby dostosować poziom głośności do swoich potrzeb.

Dostosowanie poziomu głośności z poziomu panelu przedniego:

- 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk SOURCE aby wejść do trybu regulacji głośności.
- 2) Zwiększ poziom głośności naciskając przycisk PLAY/PAUSE.
- 3) Zmniejsz poziom głośności naciskając przycisk SOURCE.

Przerwa dłuższa niż dwie sekundy pomiędzy naciśnięciem przycisku SOURCE, ekran dostosowania głośności zniknie.

Zakres poziomu głośności dźwięku: 0 - 42.

Uwaga:

Przy pierwszym włączeniu urządzenia domyślny poziom dźwięku będzie wynosił 12 – jest to bezpieczny poziom dźwięku.

Przy kolejnym uruchomieniu urządzenia: Jeśli poziom głośności przy ostatnim użytkowaniu urządzenia wynosił więcej niż 12, po włączeniu odtwarzacza wartość poziomu głośności będzie zawsze wynosiła 12. Jeśli poziom głośności przy ostatnim użytkowaniu urządzenia wynosił mniej niż 12, po włączeniu poziom głośności będzie wynosił tyle samo co przy ostatnim użytkowaniu.

## Wyciszenie

Naciśnij przycisk MUTE na pilocie zdalnego sterowania aby wyciszyć dźwięk. Na ekranie na chwilę pojawi się komunikat "Mute", następnie wyświetlacz powróci do ekranu odtwarzania.

Po naciśnięciu przycisku info key na pilocie zdalnego sterowania, wyświetlony zostanie komunikat "Mute" informujący o włączonym trybie wyciszenia dźwięku.



Gdy dźwięk jest wyciszony:

- Naciśnięcie przycisku Mute na pilocie zdalnego sterowania wyłączy funkcję wyciszenia dźwięku.
- Zmiana poziomu głośności wyłączy funkcję wyciszenia dźwięku.
- Włączenie lub wyłączenie trybu Standby wyłączy funkcję wyciszenia dźwięku.

## Odtwarzanie z urządzenia pamięci masowej USB

Zainstaluj dołączoną w zestawie płytę QUAD Audio. Na płycie znajduje się Instrukcja konfiguracji USB oraz DSD, postępuj zgodnie z tą instrukcją podczas instalacji oprogramowania. Podłącz swój komputer do odtwarzacza przewodem USB, zmień źródło odtwarzania na wejście USB używając pilota zdalnego sterowania lub przycisku na panelu przednim urządzenia.

Komunikat "Unlocked" wyświetli się przy braku sygnału z wejścia USB. Gdy sygnał cyfrowy pojawi się, ekran odtwarzacza wskaże jego obecność oraz częstotliwość próbkowania pliku muzycznego odtwarzanego z komputera.

Jeśli częstotliwość próbkowania wejścia to 384kHz, na ekranie wyświetli się PCM384 kHz.

Jeśli format pliku muzycznego to DSD64, na ekranie wyświetli się DSD2.8MHz.

Jeśli format pliku muzycznego to DSD128, na ekranie wyświetli się DSD5.6MHz.

Jeśli format pliku muzycznego to DSD256, na ekranie wyświetli się DSD11.2MHz.

Naciśnij przycisk info na pilocie zdalnego sterowania, na ekranie wyświetlą się: numer utworu, częstotliwość próbkowania i format pliku muzycznego).

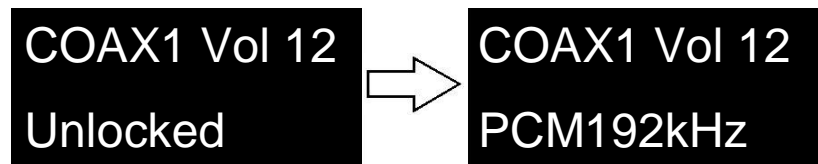


Funkcja HID dostępna jest przy odtwarzaniu PC USB. Funkcje Play, Pauza, Poprzedni utwór, Następny utwór mogą być kontrolowane pilotem zdalnego sterowania.

### Wejścia SPDIF

Odtwarzacz Artera Play wyposażony jest w dwa wejścia optyczne oraz dwa wejścia koaksjalne SPDIF: OPT1-OPT2-DIG1-DIG2, naciśnij odpowiedni przycisk na pilocie zdalnego sterowania lub przycisk SOURCE na panelu przednim urządzenia by wybrać požądane wejście.

Komunikat "Unlocked" wyświetli się przy braku sygnału z wejścia SPDIF. Gdy sygnał pojawi się, na ekranie wyświetli się częstotliwość próbkowania. Poniżej przedstawiony jest widok ekranów w obu przypadkach (192KHZ to przykładowa częstotliwość próbkowania dla DIG1)



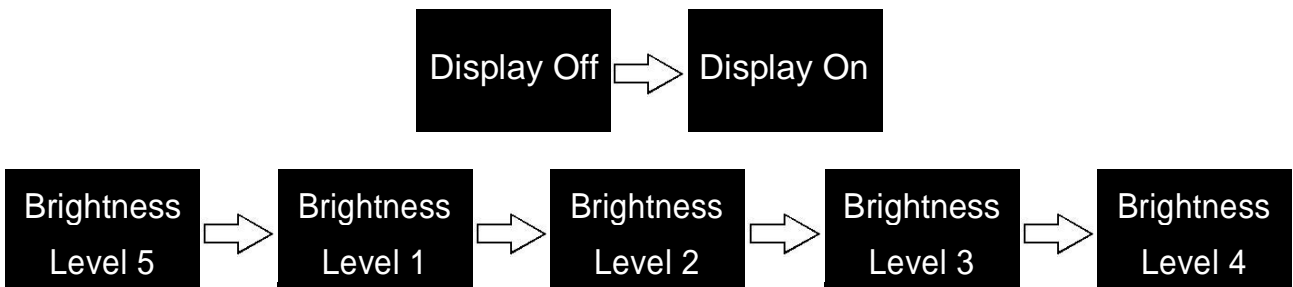
Przy odtwarzaniu z wejścia SPDIF, dostępne są następujące funkcje: regulacja głośności, wyciszenie, info oraz funkcje wyświetlacza.

### Dostosowanie jasności ekranu

Naciśnij przycisk Display na pilocie zdalnego sterowania, na ekranie wyświetli się komunikat "Display Off".

Naciśnij przycisk ponownie, na ekranie wyświetli się komunikat "Display On".

Dostępnych jest 5 poziomów jasności ekranu. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Display na pilocie zdalnego sterowania, na ekranie wyświetli się komunikat "Brightness Level 5", jest to ustawienie domyślne. Naciskaj przycisk Display na pilocie aby dostosować poziom jasności od 1 do 5.



## Cyfrowe filtry (dotyczy wejść cyfrowych, CD, USB)

Odtwarzacz Artera Play oferuje szeroki wybór filtrów w celu podniesienia poziomu wrażeń słuchowych.

Do wyboru są 4 filtry: Fast, Smooth, Wide oraz Narrow. Filtry domyślnym odtwarzacza Artera Play jest "Fast". Naciśnij i przytrzymaj przycisk Prog na pilocie zdalnego sterowania, komunikat "Digital Filter" wyświetli się na ekranie. Naciskaj przycisk Prog aby przełączać pomiędzy filtrami Fast-Smooth-Wide-Narrow.

Digital Filter  
Fast

Digital Filter  
Smooth

Digital Filter  
Wide

Digital Filter  
Narrow

## CZYSZCZENIE

Podczas czyszczenia przewód zasilania powinien być odłączony z gniazdka.

Powierzchnia urządzenia powinna być czyszczona delikatnie wilgotną ściereczką. Nie należy stosować środków czyszczących na bazie rozpuszczalników.

W razie jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących użytkowania urządzeń QUAD skonsultuj się ze sprzedawcą.

## SERWIS

Zapytania o serwis posiadanego urządzenia powinny być kierowane w pierwszej kolejności do sprzedawcy. Jeśli istnieje konieczność oddania sprzętu do naprawy należy dostarczyć urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

W razie jakichkolwiek problemów lub wątpliwości proszę zgłosić się do autoryzowanego serwisu w swoim kraju.

Lista autoryzowanych serwisów QUAD znajduje się na stronie internetowej: [www.quad-hifi.co.uk](http://www.quad-hifi.co.uk).



1AG-QUAD

Symbol przekreślonego kosza, który jest umieszczany na wyrobach firmy lub dołączanych instrukcjach obsługi, informuje, że nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami zużytych lub niesprawnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Urządzenie tak oznaczone a przeznaczone do utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów, należy przekazać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie bezpłatnie przyjęte. Produkt można przekazać lokalnemu dystrybutorowi przy zakupie nowego urządzenia. Prawidłowo przeprowadzona operacja utylizacji pozwala uniknąć negatywnego wpływu na środowisko naturalne lub zdrowie człowieka.

## SPECYFIKACJA

Przetwornik cyfrowo-analogowy	ESS ES9018 32bit DAC
Poziom wyjścia (1kHz)	0 - 2.6 Vrms (PRE Outputs) 0 – 5.2 Vrms (Wyjścia symetryczne)
Różnica kanałów L/R	±0.02dB (1kHz)
Pasma przenoszenia	-0.2dB(20Hz-20kHz, 1kHz)
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	<0.001% (20Hz-20kHz)
Liniiowość	±0.01dB (20Hz-20kHz)
Stosunek sygnału do szumu(S/N)	>110dB (1kHz) >118dB (A ważony, 1kHz)
Separacja kanałów	>100dB (1kHz)
Wejście USB	1 × USB (Wsparcie HID)
Częstotliwość próbkowania wejścia USB	44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4kHz, 192kHz, 384kHz
USB DSD	DSD64, DSD128, DSD256
Cyfrowe wejścia audio	2 × optyczny TOSlink 2 × RCA(DIG1, DIG2)
Cyfrowe wyjścia audio	1 × optyczny TOSlink 1 ×RCA(DIG)
Częstotliwości próbkowania wejść i wyjść cyfrowych	44.1 - 192kHz
Wejścia analogowe	2 × RCA(AUX1, AUX2)
Wymagania zasilania	240V~50-60Hz 230V~50-60Hz 115V~50-60Hz 100V~50-60Hz
Wymiary (mm) (szer. x głęb. x wys.)	320x320x105mm (szer. x głęb. x wys.)
Wymiary opakowania	465x465x220mm (szer. x głęb. x wys.)
Waga	8.5Kg (Netto) 10.5Kg (Brutto)